











En route vers de
NOUVELLES
DÉCOUVERTES
dépaysantes !

LOISIRS SÉNIORS 2023

proposés par le
Centre Communal
d'Action Sociale

Ozoir-la-Ferrière

ÉDITO



Chaque année, de magnifiques voyages sont proposés à nos aînés par la municipalité via son centre communal d'action sociale (CCAS). Profitez pleinement de nos destinations d'exception à prix négociés. Je vous souhaite de faire le plein d'évasion et de passer des moments inoubliables. Embarquement immédiat !

Jean-François ONETO,
Maire d'Ozoir-la-Ferrière
Président du C.C.A.S.

Les loisirs sont réservés aux retraités de 60 ans et plus.

SOMMAIRE



→ P.3 **JEUDI 27 AVRIL 2023**
SENLIS ET LE CHÂTEAU DE PIERREFONDS



→ P.4 **DU 21 AU 28 MAI 2023**
NORVÈGE



→ P.7 **JEUDI 29 JUIN 2023**
LES CANARDS DE PARIS



→ P.7 **JEUDI 21 SEPTEMBRE 2023**
LES COURSES À VINCENNES

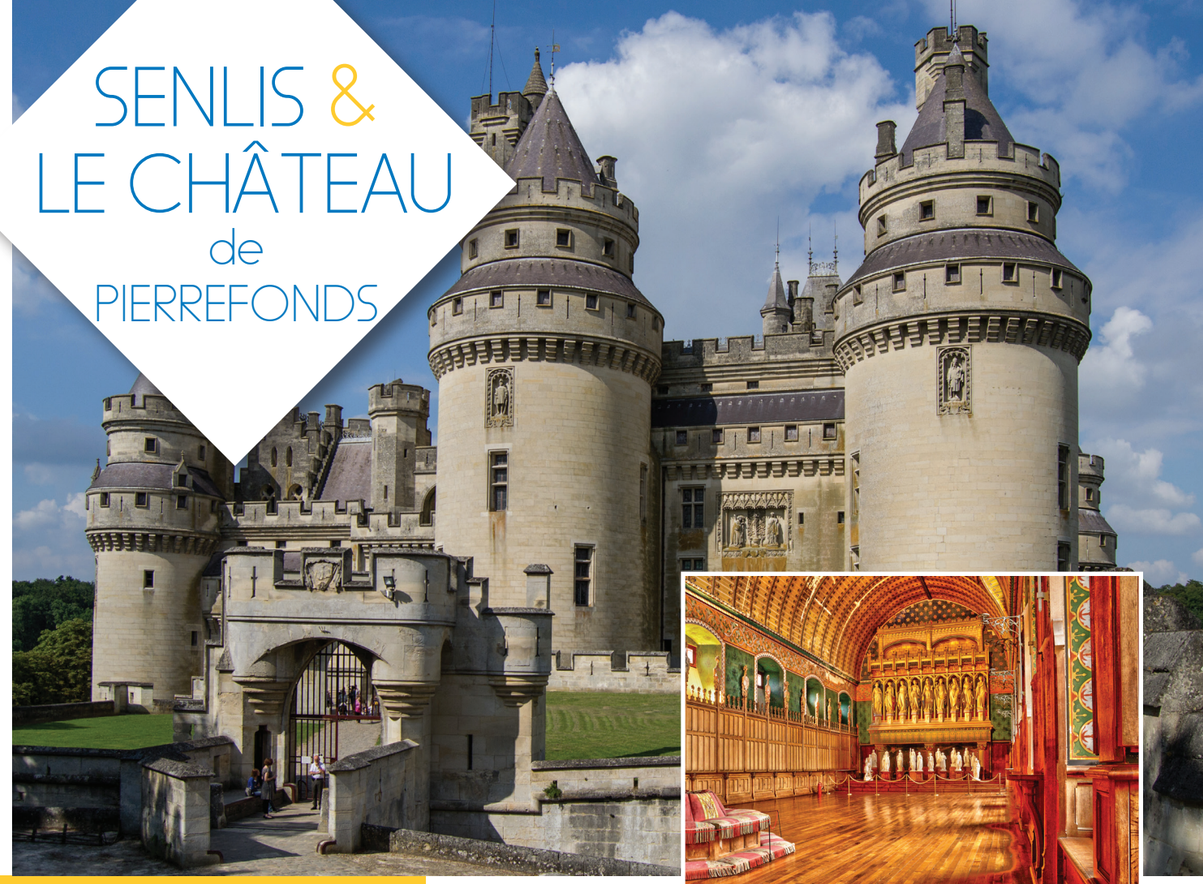


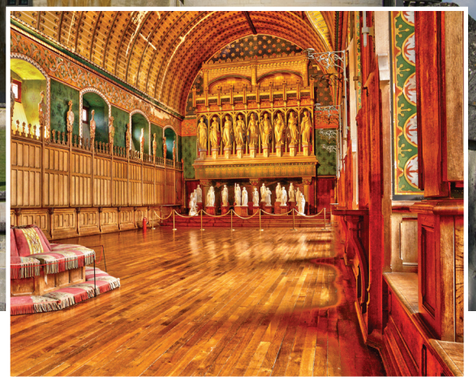
→ P.8 **DU 15 AU 22 OCTOBRE 2023**
LES AÇORES SAO MIGUEL



→ P.11 **DÉBUT DÉCEMBRE 2023**
DÉJEUNER SPECTACLE AU PTIT BALTAR

SENLIS & LE CHÂTEAU de PIERREFONDS







→ JEUDI 27 AVRIL 2023

DÉCOUVERTE ARCHITECTURALE DE L´OISE

- Départ d'**Ozoir-la-Ferrière** pour **Senlis**.
- **Rencontre avec votre guide**, départ pour une **visite à pied de la ville** pour y découvrir entre autres le parc et les vestiges du château royal, la cathédrale Notre Dame d'art gothique, les ruelles médiévales et les hôtels particuliers.
- Après la visite, départ pour **Pierrefonds**.
- **Déjeuner** au restaurant.
- Montée de la grande Sente à pied **(environ 20 mn de marche)** ou par l'accès escalier de la rue Viollet Le Duc **(environ une vingtaine de marches)** pour atteindre l'esplanade du château. Rencontre avec votre guide et visite du château.
- **Temps libre** après la visite.
- Retour en direction d'Ozoir-la-Ferrière. **Arrivée en fin d'après-midi.**

ATTENTION ! Pour cette sortie il faut être bon marcheur

NOMBRE DE PLACES : 35
PRIX DÉGRESSIF EN FONCTION DU NOMBRE D'INSCRITS

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE		
Annuel	Mensuel	Participation par personne
inférieur à 9 360 €	inférieur à 780 €	30 €
9 361 à 11 280 €	781 à 940 €	60 €
11 281 à 13 200 €	941 à 1 100 €	90 €
13 201 € et au-delà	1 101 € et au-delà	119 €

ESSENCE de NORVÈGE





→ DU 21 AU 28 MAI 2023

CIRCUIT de 8 JOURS

LES POINTS FORTS DE LA NORVÈGE

- Découverte des fjords les plus majestueux de Norvège.
- Montée de la Route des Trolls avec un dénivelé positif de 850 m.
- Visite de Alesund, très belle ville côtière, de style « art nouveau ».
- Passage par la Route des Aigles.
- Croisière sur le Geirangerfjord.
- Croisière sur le Sognefjord.
- Bergen, son port entouré de maisons multicolores.
- Arrêt à la majestueuse cascade de Voringfoss.

→ JOUR 1 : FRANCE ✈ OSLO

- **Départ en bus d'Ozoir pour l'aéroport**. Formalités d'enregistrement et d'embarquement. Envol pour **Oslo** Gardermoen.
- À l'arrivée, accueil par votre accompagnateur.
- **Dîner** et logement à l'hôtel.

→ JOUR 2 : OSLO / LILLEHAMMER

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- **Visite guidée de la capitale** : tour d'orientation de la ville avec l'hôtel de ville, le Palais Royal, le Nouvel Opéra, le port… L'Opéra d'Oslo est situé dans le port, et sa façade blanche au toit incliné semble surgir de l'eau.
- Puis, sur la presqu'île de Bygdoy, **visite du musée Fram sur les explorations polaires**. La pièce maîtresse du musée est bien sûr le navire en bois le plus solide du monde, le navire polaire Fram.
- Découverte du **parc Vigeland**. Près de 200 sculptures en bronze, granit et fer forgé, de Gustav Frogner y sont exposées.
- **Déjeuner** à Oslo.
- Route le long des rives du paisible **lac Mjosa**, le plus grand du pays (368 km²) et long de 100 km.
- Arrivée au Nord, à **Lillehammer**.
- Visite panoramique de cette ville pittoresque et sportive dominée par deux impressionnants tremplins olympiques de saut à ski.
- **Dîner** et logement à l'hôtel.

→ JOUR 3 : LILLEHAMMER / ROUTE DES TROLLS / ALESUND

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Itinéraire de légende par la **route de montagne de Peer Gynt** avant de rejoindre les alpages de la longue vallée du Gudbrandsdal. L'un des charmes de la région réside dans ses vastes lacs, les plus étendus du pays. À Dombas, situé dans les montagnes de **Dovrefjell**, bifurcation vers **l'impressionnante vallée de Romsdal**, encadrée de pics grandioses, et réputée pour sa rivière poissonneuse.
- Continuation vers Bjorli.
- **Déjeuner** à Andalsnes.
- Montée sur 20 km avec 11 lacets sur 850 m d'altitude par **la route des Trolls** qui mène à Valldal. Au détour d'un virage sous une cascade vertigineuse, vous apercevrez peut-être un



de ces gnomes et autres nains de croyances moyenâgeuses qui hantent cette contrée norvégienne.

- Cap sur **Alesund, cité « art nouveau »** et charmante ville maritime. Élue plus belle ville de Norvège, elle ne peut qu'impressionner.
- **Dîner** et logement à l'hôtel.

JOUR 4 : ALESUND / GEIRANGER / RÉGION DE BEITOSTOLEN

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- **Traversée en ferry Eidsdal-Linge**, puis route vers **Geiranger** en empruntant la Route des Aigles offrant un **remarquable panorama sur le fjord…**
- **Croisière d'environ une heure sur l'étroit fjord de Geiranger**, le plus sauvage et célèbre pour ses cascades vertigineuses, récemment classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.
- **Déjeuner** à Geiranger.
- Émotions garanties à travers les lacets de la route de Geiranger et la vallée chaotique d'Otta. Trajet jusqu'à **Lom**, célèbre pour l'impressionnante architecture extérieure de son **église de bois debout** (entrée en supplément).
- Continuation à travers le plateau de Valdresflya, qui est la porte ouverte sur **le Parc national de Jotunheimen**, «domaine des géants», où il y a la plus grande concentration de sommets de plus de 2000 m en Europe du Nord.
- **Dîner** et logement à l'hôtel.





JOUR 5 : RÉGION DE BEITOSTOLEN / BERGEN

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Continuation à travers les **montagnes de Fillefjell en direction de Laerdal**, village typique, avec ses maisons en bois des XVII[e] et XVIII[e].
- Arrêt devant la **splendide église de bois debout de Borgund.**
- Traversée du récent tunnel d'Aurland pour rejoindre Flam.
- **Croisière d'environ deux heures** sur le majestueux Sognefjord, le « roi des fjords », l'un des plus longs au monde, jusqu'à Gudvangen. C'est aussi le plus profond (jusqu'à 1308 m).
- **Déjeuner** en cours de route.
- Route vers Flam.
- Arrivée au village de **Voss**, situé dans un site grandiose trait d'union entre les deux plus grands fjords du pays, le Hardangerfjord et le Sognefjord.
- Continuation jusqu'à **Bergen, porte d'entrée du royaume des fjords.**
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

JOUR 6 : BERGEN / GEILO

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- **Visite guidée de Bergen**, concentrée autour de son port bien abrité, au creux des montagnes. Découverte de l'ancienne cité de la hanse, du port et du marché aux poissons.
- **Déjeuner** à Bergen.
- Départ par les rives du **Hardangerfjord** en passant par Norheimsund.
- Traversée du Hardangerfjord par le nouveau pont.
- Poursuite par la vallée de Måbødalen en passant par la **cascade de Vøringfoss** qui se précipite de 180 m de haut.
- Traversée du haut plateau désertique de l'Hardangervidda, situé à l'étage alpin, d'une superficie de 6500 km².
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

JOUR 7 : BERGEN / GEILO

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Départ pour **Fagernes**, visite du musée Valdres qui témoigne des fortes traditions de cette région, bien vivantes aujourd'hui encore.
- **Déjeuner.**
- Route sur les rives du lac **Tyrifjord**, grand lac de Norvège et siège de nombreuses légendes.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 8 : OSLO ✈ FRANCE

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Matinée libre.
- **Déjeuner.**
- Transfert à l'aéroport d'Oslo, assistance aux formalités d'enregistrement puis décollage à destination de **la France**.
  Transfert aéroport Ozoir en bus.

NB : le programme peut être modifié en fonction des rotations aériennes et horaires de vols.
Nous réaménagerons le programme afin de vous garantir le plus grand nombre de prestations.

NOMBRE DE PLACES : 34 - PRIX PAR PERSONNE SELON BARÈME SUIVANT
BASE 20 PARTICIPANTS (PRIX DÉGRESSIF SUIVANT LE NOMBRE DE PARTICIPANTS)

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE		
Annuel	Mensuel	Participation par personne
inférieur à 9 360 €	inférieur à 780 €	500 €
9 361 à 11 280 €	781 à 940 €	968 €
11 281 à 13 200 €	941 à 1 100 €	1452 €
13 201 € et au-delà	1 101 € et au-delà	1998 €

CÔTÉ PRATIQUE

> **Moyen de transport :** avion - 2 h 20 de vol environ, pas de décalage horaire.
> **Table :** pension complète hors boisson.
> **Formalité :** carte d'identité ou passeport en cours de validité.
Assurances annulation, assistance et rapatriement et pandémie incluses (non remboursée en cas de désistement).



Les CANARDS de PARIS

→ JEUDI 29 JUIN 2023

- Départ en matinée en direction de **Paris**.
- À votre arrivée, **embarquement à bord de Marcel le Canard**; le premier **bus amphibie français**. Vous verrez certains des plus beaux joyaux de Paris : la Tour Eiffel, les Invalides, le pont Alexandre III, le petit Palais...
- **Déjeuner** au restaurant.
- En début d'après-midi, visite guidée du **musée du Parfum Fragonard**.
- **Petit temps libre dans la boutique.**
- Retour en direction d'Ozoir-la-Ferrière, arrivée en fin d'après-midi.



SOIREE aux COURSES de VINCENNES

→ JEUDI 21 SEPTEMBRE 2023

- **Départ en après-midi** d'Ozoir-la-Ferrière en direction de **Vincennes.**
- Arrivée à l'hippodrome.
- **Visite guidée des écuries** puis installation au **restaurant** avec vue panoramique sur le champ de courses.
- Vous pourrez **participer aux courses** prévues ce jour-là !
- Retour en direction d'Ozoir-la-Ferrière, arrivée aux environs de 22 h 30-23 h selon les conditions de circulation.

NOMBRE DE PLACES PAR ÉVÉNEMENT : 35 - PRIX PAR PERSONNE SELON BARÈME SUIVANT (PRIX DÉGRESSIF SUIVANT LE NOMBRE DE PARTICIPANTS)

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE			
Annuel	Mensuel	Les canards de Paris par personne	Soirée à l'hippodrome de Paris par personne
inférieur à 9 360 €	inférieur à 780 €	36 €	25 €
9 361 à 11 280 €	781 à 940 €	67 €	50 €
11 281 à 13 200 €	941 à 1 100 €	100 €	75 €
13 201 € et au-delà	1 101 € et au-delà	133 €	100 €

ÎLE des AÇORES SAO MIGUEL



→ DU 15 AU 22 OCTOBRE 2023

CIRCUIT de 8 JOURS



LES POINTS FORTS DE SAO MIGUEL

- Découverte de Ponta Delgada.
- Découverte de la Vallée de Furnas.
- Visite du jardin botanique.
- Visite d'une plantation de thé.
- Point de vue sur le Cratère des lacs bleu et vert.
- Visite du musée ethnographique.
- Découverte d'une plantation d'ananas.
- Demi-journée Croisière découverte des cétacés.
- Visite d'une usine de céramique.
- Découverte du Lac de Feu.
- Arrêt à Ribeira Grande.
- Visite d'une usine de liqueur de fruits de la passion.



→ JOUR 1 : FRANCE ✈ PONTA DELGADA

- **Transfert Ozoir aéroport.**
- Formalités d'enregistrement et d'embarquement. Envol pour Ponta Delgada.
- Accueil par votre guide accompagnateur et transfert à votre hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 2 : PONTA DELGADA

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
  Journée consacrée à la découverte de Ponta Delgada, capitale de l'île.
- **Visite pédestre de la ville** : découverte de l'église de Senhor Santo Cristo, passage par la place Largo da Matriz où domine l'église São Sabastiao avec son imposante façade et son fabuleux portail manuélin en calcaire blanc.
- **Visite du musée** Art Sacra.
- **Déjeuner.**
- **Visite du Jardin Antonio Borges.**
  Découverte du **marché couvert** de Santa Clara avec ses fruits, légumes et son artisanat.
- Retour à l'hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.



→ JOUR 3 : PONTA DELGADA / LAGOA / VALLÉE DE FURNAS / BELVÉDÈRE SANTA IRIA / PONTA DELGADA

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Départ en direction des **villages de Lagoa et Agua de Pau** par la route du Sud. Arrêt au belvédère de Caloura. Arrivée dans la vallée de Furnas. **Découverte du lac**.
- Visite de **Mata Jardim José Do Canto**.
- **Déjeuner de Cozido** dans un restaurant local.
- Continuation vers le **Parc Terra Nostra** et visite du jardin botanique avec possibilité de se baigner dans la piscine naturelle d'eau chaude.
- Traversée de l'île pour la côte nord et **visite de la plantation de thé** - l'unique en Europe.
- Arrêt au belvédère **Santa Iria à Ribeira Grande.**
- Retour à l'hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 4 : PONTA DELGADA / VISTA DO REI / SETE CIDADES / MOSTEIROS / BRETANHA / CAPELAS/PONTA DELGADA

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Départ en direction de **Sete Cidades par les routes de montagne**. Arrêt au belvédère Vista do Rei d'où l'on peut admirer **l'immense cratère où se trouvent le lac bleu et le lac vert**.
- Descente dans la vallée et **possibilité de se promener le long des lacs ou de faire une pause-café** (à régler sur place).
- Continuation par la côte nord de **Mosteiros, Bretanha et Capelas.**
- **Déjeuner** dans un restaurant typique.
- Visite du **musée ethnographique** puis découverte d'une plantation d'ananas sous serre.
- Retour à l'hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.



→ JOUR 5 : OBSERVATION DES CÉTACÉS (SELON CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES)

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Départ pour une **croisière d'observation des cétacés.**
- **Déjeuner** dans un restaurant local.
- Après-midi libre.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 6 : PONTA DELGADA / LAGOA DO FOGO / RIBEIRA GRANDE / CAPELAS / PONTA DELGADA

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Visite de la **fabrique de céramique**.
- Continuation par la route de montagne pour Lagoa do Fogo et arrêt pour **une vue de l'île à 900 m d'altitude.**
- Découverte du **parc naturel de Caldeira Velha.**
- **Déjeuner** dans un restaurant local.
- Descente par la route du Nord et arrêt dans la ville de **Ribeira Grande**, fameuse pour son architecture basaltique.
- Visite d'un **magasin de liqueurs** de fruits de la passion et **dégustation**.
- Visite de l'**Église Estrela** et du centre-ville.
- Retour à l'hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 7 : PONTA DELGADA / NORDESTE / AGUA RETORTA / POVOACAO / PONTA DELGADA

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Départ de l'hôtel par la route nord, en longeant la côte et en passant par des villages typiques ainsi que plusieurs belvédères offrant **de magnifiques vues**, jusqu'à l'**arrivée à Nordeste**, qui est le point le plus au nord de l'île.
- **Déjeuner** dans un restaurant local.
- Retour par **Água Retorta, Povoação** puis en longeant la côte sud jusqu'à Ponta Delgada.
- Retour à l'hôtel.
- **Dîner** et nuit à l'hôtel.

→ JOUR 8 : PONTA DELGADA ✈ FRANCE

- **Petit-déjeuner** à l'hôtel.
- Temps libre.
- **Déjeuner.**
- Selon horaires de vol, transfert à l'aéroport et envol à destination de la France.
- Transfert aéroport OZOIR en bus.

NB : le programme peut être modifié en fonction des rotations aériennes et horaires de vols.
Nous réaménagerons le programme afin de vous garantir le plus grand nombre de prestations.

NOMBRE DE PLACES : 34 - PRIX PAR PERSONNE SELON BARÈME SUIVANT
BASE 20 PARTICIPANTS (PRIX DÉGRESSIF SUIVANT LE NOMBRE DE PARTICIPANTS)

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE		
Annuel	Mensuel	Participation par personne
inférieur à 9 360 €	inférieur à 780 €	469 €
9 361 à 11 280 €	781 à 940 €	868 €
11 281 à 13 200 €	941 à 1 100 €	1302 €
13 201 € et au-delà	1 101 € et au-delà	1875 €

CÔTÉ PRATIQUE

- **Moyen de transport :** avion - 4 h de vol - 2 h de décalage horaire (quand il est midi à Paris il est 10 h à Sao Miguel).
- **Table :** pension complète avec boisson.
- **Formalité :** carte d'identité ou passeport en cours de validité.

Assurances annulation, assistance et rapatriement et pandémie incluses (non remboursée en cas de désistement).



DÉJEUNER SPECTACLE au P'TIT BALTAR





→ DÉBUT DÉCEMBRE 2023



FORMULE MUSIC-HALL

- **Départ en matinée** d'Ozoir-la-Ferrière en direction de Nesle par l'autoroute du nord.
- Arrivée au Music-Hall Le P'tit Baltar, **installation pour le déjeuner**.
- Après le déjeuner, **spectacle avec danseuses, transformistes, chanteurs et acrobates ainsi que l'orchestre** jusqu'à environ 17h30.
- Retour en direction d'Ozoir-la-Ferrière, arrivée prévue dans la soirée selon les conditions de circulation.

NOMBRE DE PLACES : 35
PRIX DÉGRESSIF EN FONCTION DU NOMBRE D'INSCRITS

REVENU FISCAL DE RÉFÉRENCE		
Annuel	Mensuel	Participation par personne
inférieur à 9 360 €	inférieur à 780 €	29 €
9 361 à 11 280 €	781 à 940 €	57 €
11 281 à 13 200 €	941 à 1 100 €	85 €
13 201 € et au-delà	1 101 € et au-delà	113 €









INSCRIPTIONS

DU 14 AU 17 FÉVRIER 2023

AU CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

8, Avenue Edouard Gourdon
De 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 16 h

JUSTIFICATIFS À FOURNIR DÈS L'INSCRIPTION :

- Carte d'identité ou passeport en fonction du voyage choisi.
- Avis d'imposition sur les revenus de 2021 (ce document est obligatoire pour le calcul de votre participation).
- Pour les personnes qui ont changé de situation (mise en retraite, décès du conjoint...) dans le courant de l'année, fournir les justificatifs du dernier trimestre 2022 de toutes les retraites.
- Nom, adresse et numéro de téléphone de la personne à prévenir en cas d'accident.

POUR BÉNÉFICIER DES VOYAGES, IL FAUT :

- Être âgé(e) de 60 ans et +.
- Être retraité(e) et avoir cessé toutes activités salariées.
- Pour les couples il suffit que l'un des deux remplisse ces conditions.

ATTENTION !

Il ne sera accordé qu'un seul voyage à tarif réduit.
Un certificat médical vous sera demandé avant chaque départ aux voyages, merci de tenir compte du contenu de chaque animation afin de pouvoir l'effectuer sans contre-indication.

Centre
Communal
d'Action Sociale

Espace Social
8 Avenue Édouard Gourdon
77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél. : 01 60 34 53 00 / 01 60 34 53 01
www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr
@VilleOzoirlaFerriere

Directeur de publication : Jean-François ONETO
Secrétaire de rédaction : Frédérique NEVIADE
Crédit photo : C.C.A.S. - D.R. - ©Shutterstock photos non contractuelles
Conception, réalisation et impression : agence neocom - 01 64 66 30 00

Imprimé dans un atelier IMPRIM'VERT® sur du papier respectueux de l'environnement.

Ozoir-la-Ferrière